

GOBIERNO DE NAVARRA

ECONOMÍA, HACIENDA, INDUSTRIA Y  
EMPLEOCULTURA, TURISMO Y RELACIONES  
INSTITUCIONALES

PRESIDENCIA, JUSTICIA E INTERIOR

EDUCACION

DESARROLLO RURAL, MEDIO  
AMBIENTE, Y ADMINISTRACIÓN  
LOCAL

SALUD

POLÍTICAS SOCIALES

FOMENTO

SEGURIDAD Y EMERGENCIAS

## La casa de cultura de Estella acoge desde este sábado una exposición sobre la diversidad cultural y lingüística del Camino de Santiago

Organizada por el Gobierno de Navarra, está dirigida en particular a los peregrinos

Viernes, 17 de agosto de 2012

La casa de cultura de Estella alojará entre el sábado 18 de agosto y el 2 de septiembre la exposición itinerante “Diversidad cultural y lingüística en el Camino de Santiago”, que recoge datos, mapas, curiosidades y reflexiones en torno a las culturas y lenguas de la ruta jacobea.

La muestra, organizada por el Gobierno de Navarra, pretende sensibilizar al visitante en general y al peregrino en particular sobre la multiculturalidad y multilingüismo de los caminos a Santiago de Compostela, tanto de los territorios como de las gentes que los transitan. De esta manera, da a conocer la diversidad lingüística del continente, su origen y las relaciones históricas entre los diferentes idiomas y culturas, evidenciando que la pluralidad lingüística y cultural, también de las lenguas minoritarias, es un componente intrínseco a la identidad europea.

Para ello, la exposición también cuenta con un vídeo presentación y un juego para medir los conocimientos de los visitantes sobre este tema (también disponible en la [web](#) del proyecto).

Asimismo, las personas que visiten la muestra recibirán una guía idiomática, un vocabulario básico de 45 palabras, en once idiomas, sobre el Camino de Santiago. Asimismo, también está a disposición de los visitantes un relato de Toti Martínez de Lezea, en cinco idiomas (alemán, castellano, euskera, gallego e inglés). La exposición estará abierta en Estella de martes a sábados de 18,30 a 20,30 horas y sábados, domingos y festivos de 12 a 14 horas.

### Colaboración de seis regiones europeas

“Diversidad cultural y lingüística en el Camino de Santiago” es el resultado de la colaboración entre seis regiones vinculadas al Camino de



Portada del diccionario básico sobre el Camino de Santiago.

Santiago. Fue promovida, en el marco de un proyecto europeo, por la Secretaría Xeral de Política Lingüística da Xunta de Galicia. El Instituto Navarro del Vascoence del Gobierno de Navarra dio forma expositiva a los materiales que también enviaron la Asociación Estudio de Filología Aragonesa, Ofis Publik ar Brezhoneg (lengua bretona), Christian-Albrechts-Universität zu Kiel y Euroccat, Eurocongrès 2000 des Pays occitans et Catalans.

La muestra tiene un carácter itinerante. Con anterioridad ha sido expuesta en Pamplona, Roncesvalles, Puente la Reina, Santiago de Compostela (Kiel), y Sangüesa, en esta ciudad entre el 5 y el 29 de julio.